



Charline Bouvier, jeune étudiante en M1 Arts, Lettres et Civilisations - Textes, Images, Langues Étrangères - du Département d'Espagnol à la Faculté de Lettres et Sciences Humaines de l'UBO, à Brest, a présenté son mémoire en espagnol intitulé ***Experiencias, testimonios, representaciones. Las mujeres españolas exiliadas en Finistère en 1937 y en 1939*** [Expériences, témoignages, représentations. Femmes espagnoles en exil dans le Finistère en 1937 et 1939].

En 2022, Charline s'était rapprochée de notre association pour que MERE 29 l'aide à construire le corpus de son travail.

Voici le résumé du mémoire :

« *Que révèlent les archives et les témoignages des réfugiées espagnoles sur les conditions d'accueil et de vie dans le Finistère pendant la guerre d'Espagne ? Quelles différences peut-on mettre en évidence entre la vague de 1937 et celle de 1939 ? C'est précisément l'objectif de ce mémoire : à travers des témoignages féminins, mettre en lumière de nouvelles visions et expériences de l'exil espagnol dans le Finistère en 1937 ou en 1939 pour échapper à la menace des conflits en Espagne. En effet, de nombreux réfugiés espagnols arrivèrent en France pendant ou à la fin de la guerre d'Espagne. On peut notamment distinguer deux vagues d'exil : l'une en 1937 et l'autre en 1939. La seconde est considérée comme la plus importante, la plus définitive, connue sous le nom de « **La Retirada** ». Durant ces deux vagues, parmi ces milliers de réfugiés, des milliers de femmes qui n'ont passé que quelques mois dans le Finistère, tandis que d'autres y sont restées de nombreuses années, voire toute leur vie. Nous nous intéresserons à leurs expériences dans le Finistère en tant que femmes espagnoles exilées, à travers des témoignages et des documents de l'époque qui montrent leurs conditions de vie pendant leur exil. »*

Charline a obtenu la note de 18/20 et des commentaires élogieux de ses professeurs, dont María Fátima Rodríguez qui ne tarie pas d'éloges : « Un autre point que j'ai trouvé très intéressant et qui confirme ce que j'ai déjà dit, c'est la question du contexte, ou plutôt des contextes : dans ta minutie, tu as défini plusieurs contextes d'exil pour que l'on comprenne que l'exode de 1937 n'est pas identique à celui de 1939, ni en termes des populations qui partent, ni au niveau des conditions dans lesquelles elles sont accueillies. Tout cela contribue à démonter les amalgames que l'on a tendance à faire sur l'exil républicain en général. Les données que tu fournis sur le Finistère sont instructives et constituent un véritable apport. »

Charline poursuit actuellement ses études à l'UBO en Master 2 ALC TILE et prépare en parallèle

le diplôme du CAPES.

Tous nos vœux de réussite à Charline dans ses études et bravo pour le travail accompli !

Le mémoire peut être consulté sur la plateforme Dumas, [ici](#) ou téléchargé à partir de notre site, [ici](#).